



Secret Soldiers

ENGLISH

SPANISH

WAKE UP TO HISTORY!
Participate • Debate • Decide

TheatreEspresso 

Secret Soldiers

What Happened?



During the Civil War, the U.S. military recorded over 250 cases of women who fought in the Union Army disguised as men. Because of the secretive nature of women's participation in battle, the actual number was likely much higher. At least three African American women are known to have fought in "colored" regiments. Several cases of Confederate women who fought in disguise are also documented. Like the men, the women who fought risked their lives. Many women were injured, became gravely ill, and even died as a result of their service. Women had various reasons for wanting to fight in the Civil War. Once enlisted, they needed to hide their true identities from fellow soldiers. If discovered, newspaper reports treated women differently depending on the reason they gave for enlisting.

Soldados en secreto

Durante la Guerra Civil, las fuerzas armadas de los Estados Unidos registraron más de 250 casos de mujeres que lucharon en el Ejército de la Unión disfrazadas de hombre. Como la participación de las mujeres en la guerra fue secreta, es probable que esta tasa realmente fue mayor. Se conocen por lo menos tres mujeres afroamericanas que batallaron en regimientos "de color." También se han documentado varios casos de mujeres disfrazadas luchando en el Ejército Confederado. Como los hombres, las mujeres que luchaban disfrazadas se arriesgaban la vida. Muchas se hirieron, se enfermaron gravemente, o hasta murieron a causa de su servicio. Estas mujeres tenían razones variadas por querer luchar en la Guerra Civil. Una vez alistadas, necesitaban esconder sus identidades verdaderas de los otros soldados. Si se descubrieron, los reportajes en los periódicos las juzgaban de forma diferente dependiendo de las razones que daban por haberse alistado.

¿Qué pasó?



Secret Soldiers transports you to the battle-torn city of New Orleans in 1864. As medical officers, you are called to an emergency meeting. Nurse Bartlett is accused of concealing the identity of a seriously ill female soldier, Sarah Rosetta Wakeman. Nurse Bartlett admits that she entered Sarah's male alias, Private Lyons Wakeman, into the hospital records. She did so to protect Wakeman and her family from ridicule in the press and from neighbors. Nurse Hughes, who discovered the false entry, argues that if Wakeman dies, no one will know about the sacrifices she made. She reminds you that hundreds of women are fighting on the front lines, but fear discovery. Nurse Hughes urges you to expose Wakeman's sex and send a message that women's contributions to the war effort should be honored, not hidden. You must decide: should Wakeman's name be corrected in the hospital record to reflect her true identity as Sarah Rosetta, or should it remain Private Lyons Wakeman to protect her secret? You will witness key moments that led this dilemma, question witnesses, sift through conflicting testimony, debate the issues with your classmates, and vote on a solution.

Questions to consider

- What may have motivated women to break the law and enlist in the army?
- How do you think women were able to hide their identities and pass as male soldiers?
- What might happen to a soldier who was discovered to be a woman?
- What benefits could come from exposing the true identities of female soldiers?
- Why would a woman's reason for joining affect the way the public viewed her?
- How does this story relate to the integration of the military during the Civil War, and modern-day questions about women's roles in the military?

Arguments for concealing Wakeman's identity

Arguments for revealing Wakeman's identity

Soldados en secreto los transportarán a Nueva Orleans en 1864, una ciudad destrozada por guerra. Como médicos militares, serán llamados a una reunión de emergencia. A la enfermera Bartlett la han acusado de haber ocultado la identidad de Sarah Rosetta Wakeman, una mujer soldado gravemente enferma. Bartlett admite que registró a Sarah bajo su alias masculino, Lyons Wakeman, en los archivos del hospital. Lo hizo para proteger a Wakeman y a su familia de vergüenza ante la prensa y sus vecinos. La enfermera Hughes, quien descubrió el registro falso, sostiene que si Wakeman muere, nadie reconocerá sus sacrificios. Hughes les recuerda que cientos de mujeres están luchando en la frente, pero que temen ser descubiertas. Hughes les urge revelar el sexo de Wakeman para mandar el mensaje que las contribuciones de las mujeres al esfuerzo de guerra se deben honrar y no esconder. Tú debes decidir: ¿Se debe corregir el nombre de Wakeman en los archivos del hospital para reflejar su identidad de Sarah Rosetta, o se debe mantener escrito como Lyons Wakeman para proteger su secreto? Asistirás los acontecimientos llevando a esta situación, entrevistarás a los testigos, considerarás testimonios contradictorios, discutirás los temas con tus compañ@s, y votarás en una resolución.

Preguntas para considerar

- ¿Qué podría haber motivado a las mujeres a romper la ley y alistarse en el ejército?
- ¿Cómo crees que las mujeres podían esconder sus identidades y parecer ser hombres?
- ¿Qué le podría pasar a una soldado descubierta ser mujer?
- ¿Qué beneficios podría tener exponer las identidades de las mujeres soldados?
- ¿Por qué la razón por la cual una mujer se alistó afectaría cómo el público la miraba?
- ¿Qué tiene que ver esta historia con la integración racial de las fuerzas militares durante la Guerra Civil? ¿Y con debates actuales acerca del papel de las mujeres en las fuerzas militares?

Argumentos a favor de esconder la identidad de Wakeman

Argumentos a favor de revelar la identidad de Wakeman

July 19-20, 1848: The first Women's Rights convention in the Western world is held in Seneca Falls, New York. The Declaration of Sentiments written at the convention will be seen as a founding document in the campaign for women's rights.

February 1861: Delegates from six seceded states form a government and create the Confederate States of America.

March 4, 1861: Abraham Lincoln is inaugurated as the sixteenth President of the United States.

April 12–13, 1861: Fort Sumter is attacked by Confederate soldiers.

May 25, 1861: Sarah Emma Edmonds (under the name Franklin Thompson) is mustered into service with the 2nd Michigan Infantry.

July 21, 1861: Sarah Emma Edmonds and Loreta Janeta Velazquez fight on opposite sides in the First Battle of Manassas/Bull Run, which ends in a victory for the Confederate Army.

February 16, 1862: Surrender of Fort Donelson, Tennessee to Union Army.

April 6–7, 1862: Union Army wins at the Battle of Shiloh, Tennessee.

April 25, 1862: Capture of New Orleans by the Union Army.

August 30, 1862: Sarah Rosetta Wakeman enlists with the 153rd New York Infantry under the name Lyons Wakeman.

January 1, 1863: Lincoln issues the Emancipation Proclamation, which declares that slaves in the seceded states are now free.

March 13, 1863: 54th Regiment Massachusetts Volunteer Infantry, the first official unit of African-American Union officers, is organized.

April 1863: Sara Emma Edmonds (in disguise as Franklin Thompson), becomes sick with malaria. Fearing that Army medical attention will uncover her secret, she goes home to recover and is later charged with desertion.

July 1–3, 1863: Union victory at the Battle of Gettysburg, Pennsylvania.

July 18, 1863: Confederate victory at the Second Battle of Fort Wagner, Charleston, S.C.

November 19, 1863: Lincoln delivers the Gettysburg Address.

March-April 1864: Sarah Wakeman fights in the ill-fated Louisiana Red River Campaign.

June 28, 1864: Lincoln signs a bill repealing the Fugitive Slave Act of 1850.

January 31, 1865: Congress passes the Thirteenth Amendment, abolishing slavery throughout the United States.

June 30, 1886: Desertion charges against Sarah Emma Edmonds (alias Franklin Thompson) are dropped, and she receives a \$12/month pension.

19-20 de julio de 1848: El primer Congreso de Derechos de la Mujer en el Oeste se lleva a cabo en Seneca Falls en Nueva York. La “Declaración de Sentimientos” escrita durante la convención se considerará el documento fundador de la campaña por los derechos de la mujer.

Febrero de 1861: Delegados de seis estados separados de la Unión forman un gobierno, creando los Estados Confederados de América.

4 de marzo de 1861: Invisten a Abraham Lincoln como el decimosexto presidente de los Estados Unidos.

12 a 13 de abril de 1861: Soldados Confederados atacan a la Fuerte de Sumter.

25 de mayo de 1861: Sarah Emma Edmonds, bajo el nombre Franklin Thompson, se alista en la Segunda Infantería de Michigan.

21 de julio de 1861: Sarah Emma Edmonds y Loreta Janeta Velazquez luchan por lados opuestos en la Primera Batalla de Manassas y Bull Run, que termina en victoria para el Ejército Confederado.

16 de febrero de 1862: Se rinde la Fuerte de Donelson en Tennessee al Ejército de la Unión.

6 a 7 de abril de 1862: El Ejército de la Unión gana la Batalla de Shiloh, Tennessee.

25 de abril de 1862: El Ejército de la Unión se apodera de Nueva Orleans.

30 de agosto de 1862: Sarah Rosetta Wakeman se alista en la 153ª Infantería de Nueva York bajo el nombre Lyons Wakeman.

Primero de enero de 1863: Lincoln entrega la Proclamación de Emancipación, declarando que los esclavos en los estados en secesión están libres.

13 de marzo de 1863: Se organiza el 54º Regimiento de Infantería de Voluntarios de Massachusetts, la primera unidad militar oficial de afroamericanos en el Ejército de la Unión.

Abril de 1863: Sara Emma Edmonds (disfrazada de Franklin Thompson) se enferma de malaria. Temiendo que los médicos del Ejército descubran su secreto, ella regresa a casa a recuperarse, y la acusan de desertión.

Primero a 3 de julio de 1863: Victoria para la Unión en la Batalla de Gettysburg, Pennsylvania.

18 de julio de 1863: Victoria para los Confederados en la Segunda Batalla de la Fuerte de Wagner en Charleston, Carolina del Sur.

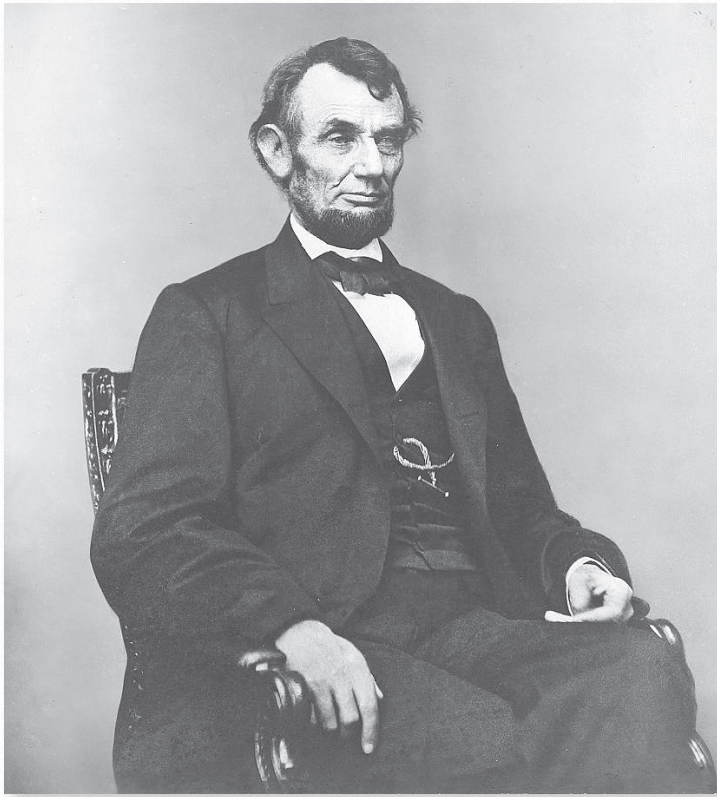
19 de noviembre: Lincoln entrega el Discurso de Gettysburg.

Marzo a abril de 1864: Sarah Wakeman lucha en la desgraciada Campaña del Río Rojo de Louisiana.

28 de junio de 1864: Lincoln firma una propuesta revocando la Ley del Esclavo Fugitivo de 1850.

31 de enero de 1865: El Congreso aprueba la Decimotercera Enmienda a la Constitución, aboliendo la esclavitud en todos los Estados Unidos.

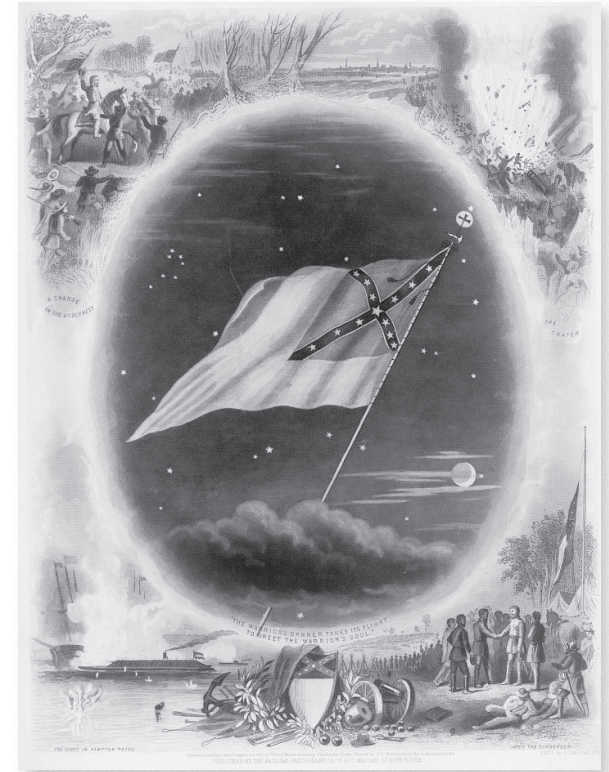
30 de junio de 1886: Los cargos de desertión en contra de Sarah Emma Edmonds (pseudónimo Franklin Thompson) se dejan caer. Ella recibe una pensión de \$12 por mes.



President Abraham Lincoln

1. Prior to the Civil War, what attempts were made to achieve equal rights for women? Did the Civil War help or hinder the Women's Rights Movement? How so?
2. What might the female soldiers have had in common with the soldiers of the 54th Regiment Massachusetts Volunteer Infantry?
3. How many years after the Civil War ended were desertion charges against Sarah Emma Edmonds dropped? Why might it have taken so long for this to happen?

1. ¿Antes de la Guerra Civil, qué esfuerzos habían para conseguir derechos iguales para mujeres? ¿La Guerra Civil ayudó o dificultó el Movimiento para Derechos de la Mujer? ¿Cómo?
2. ¿Qué podrían tener en común las mujeres soldado con los soldados del 54º Regimiento de Infantería de Voluntarios de Massachusetts?
3. ¿Cuántos años después del fin de la Guerra Civil dejaron caer los cargos de desertión en contra de Sarah Emma Edmonds? ¿Por qué se habrán demorado tanto en esto?



Abolitionist: Someone who is opposed to slavery.

Casualty: A soldier who was wounded, killed, or missing in action.

Cavalry: A branch of the military mounted on horseback.

Confederacy: The States that seceded from the United States of America to form their own nation, the Confederate States of America.

Courier: A soldier who served the officers of his regiment by carrying mail or messages.

Deserter: Someone who abandons their military duty without permission.

Emancipation: Freedom from slavery.

Furlough: A leave from duty, granted by a superior officer.

Infantry: A branch of the military in which soldiers traveled and fought on foot.

Muster: To formally enroll in the army or to call roll.

Pension: Money paid regularly to a retired soldier

Private: The lowest rank in the army.

Secession: Withdrawal from the union of the United States of America.



Frances Clalin Clayton in uniform as
“Jack Williams”



Abolicionista: Alguien en contra de la esclavitud.

Baja: Un soldado herido, muerto, o desaparecido en combate.

Caballería: Un cuerpo del ejército formado de soldados a caballo.

Confederación: Los estados que se separaron de los Estados Unidos de América para formar su propia nación, los Estados Confederados de América.

Mensajero: Un soldado que servía los oficiales de su regimiento cargando correo o mensajes.

Desertor: Alguien que abandona su puesto militar sin permiso.

Emancipación: Libertad de la esclavitud.

Permiso de ausencia: Licencia para dejar sus labores militares, autorizada por un oficial mayor.

Infantería: Un cuerpo del ejército en el cual los soldados viajan y batallan a pie.

Alistamiento (*muster*): Alistarse formalmente en el ejército, o tomar lista.

Pensión: Sueldo regular pagado a un soldado jubilado.

Soldado raso: El rango más bajo del ejército.

Secesión: Separación voluntaria de la unión de los Estados Unidos de América.

SARAH ROSETTA WAKEMAN (AKA PVT. LYONS WAKEMAN) was born on January 16, 1843. She enlisted with the 153rd New York Infantry under the name of Lyons Wakeman on August 30, 1862. Pvt. Lyons worked protecting the perimeter of the nation's capital, and as a guard in Carroll Prison in Washington D.C. Eventually, Wakeman and the rest of the 153rd were assigned to active field duty. In 1864, after fighting in the brutal Louisiana Red River Campaign, Wakeman became gravely ill and was taken to a medical hospital in New Orleans.

SARAH EMMA EDMONDS (AKA FRANKLIN THOMPSON) was born in December of 1841 and enlisted with 2nd Michigan Infantry under the name of Franklin Flint Thompson on May 25, 1861. Frank Thompson participated in First and Second Battles of Bull Run, Antietam, the Peninsula Campaigns, and Vicksburg. She contracted malaria. Rather than be discovered in a hospital, she left her regiment to recover. During this time Frank Thompson was listed as a deserter. The charges were eventually dropped and she received a government pension in 1886. She later fought for an increased pension due to chronic pain and illness she suffered as a result of her service. She died before a final decision was made on September 5, 1898.



Sarah Emma Edmonds

LORETA JANETA VELAZQUEZ (AKA HENRY T. BUFORD) was born on June 26, 1842 in Cuba. Disguised as a man named Henry T. Buford, she recruited 236 men to fight for the Confederacy, fought in the First Battle of Bull Run, the Siege of Fort Donelson and the Battle of Shiloh. Her sex was discovered on at least one occasion and she was arrested on two. Velazquez eventually gave up her disguise and returned to her life as a woman.

SARAH ROSETTA WAKEMAN (ALIAS LYONS WAKEMAN) nació el 16 de enero de 1843. Se alistó en la 153ª Infantería de Nueva York bajo el nombre Lyons Wakeman en el 30 de agosto de 1862. Wakeman trabajaba protegiendo el perímetro de la capital nacional, y como guardia en la Prisión Carroll en Washington, DC. Eventualmente, Wakeman y los otros de la 153ª fueron asignados a las operaciones de campaña. En 1864, después de luchar en la brutal Campaña del Río Rojo de Louisiana, Wakeman se puso gravemente enferma y fue llevada a un hospital médico en Nueva Orleans.

SARAH EMMA EDMONDS (ALIAS FRANKLIN THOMPSON) nació en diciembre de 1841 y se alistó en la 2ª Infantería de Michigan bajo el nombre Franklin Flint Thompson en el 25 de mayo de 1861. Frank Thompson participó en la Primera y la Segunda Batalla de Bull Run, en Antietam, en las Campañas Peninsulares, y en Vicksburg. Contrajo malaria. Para evitar ser descubierta en un hospital, dejó su regimiento para recuperarse. Durante este tiempo, registraron a Frank Thompson como desertor. Eventualmente dejaron caer los cargos, y Edmonds recibió su pensión del gobierno en 1886. Luego batalló por un aumento de sueldo por el dolor crónico y padecimiento que sufrió por causa de su servicio. Murió antes de que el gobierno llegara a una decisión final en el 5 de septiembre de 1898.



LORETA JANETA VELAZQUEZ (ALIAS HENRY T. BUFORD) nació el 26 de junio de 1842 en Cuba. Disfrazada de un hombre llamado Henry T. Buford, reclutó a 236 hombres a luchar por la Confederación. Luchó en la Primera Batalla de Bull Run, en el Asedio de la Fuerte de Donelson, y en la Batalla de Shiloh. Su sexo fue descubierto en por lo menos una ocasión, y la arrestaron en dos. Velazquez eventualmente abandonó su disfraz y regresó a su vida de mujer.

As members of the emergency committee of medical officers, you will have the opportunity to ask questions of the following key players. Write down some questions that you may ask.

My Questions

Sarah Wakeman: Sarah Wakeman has been fighting under the alias of Private Lyon Wakeman. In the hospital and seriously ill, she is conflicted as to whether or not her true identity should be revealed.

Nurse Hughes: She would like to change Miss Wakeman's record to reflect her real identity, so that she may be properly recognized for her service.

Nurse Bartlett: She is accused of keeping Miss Wakeman's identity a secret. She believes that female soldiers should remain in disguise for their own protection.

Como miembros del comité de emergencia de oficiales médicos, tendrán la oportunidad de hacerles preguntas a las siguientes personajes principales. Apunta algunas preguntas que puedas hacer.

Mis preguntas

Sarah Wakeman: Sarah Wakeman ha estado luchando bajo el alias de Lyons Wakeman. En el hospital y gravemente enferma, tiene sentimientos encontrados sobre la cuestión de revelar o no su verdadera identidad.

La enfermera Hughes: Le gustaría cambiar el historial de la Señorita Wakeman para que refleje su identidad real y para que pueda ser reconocida adecuadamente por su servicio.

La enfermera Bartlett: Está acusada de haber guardado el secreto de la identidad de la Señorita Wakeman. Ella cree que las mujeres soldado deberían mantenerse disfrazadas por su propia protección.

TheatreEspresso performs at the John Adams Courthouse in Boston (in collaboration with the Supreme Judicial Court), at the Lawrence Heritage State Park Visitors Center, and in schools and museums throughout New England. The company thanks Mass Humanities and the following foundations for their generous support.



Cabot Family Charitable Trust, Catherine McCarthy Memorial Trust Fund, Friends of Lawrence Heritage State Park, Foley Hoag Foundation, Immigrant City Archives, National Endowment for the Arts, C. Pringle Charitable Foundation, Nathaniel and Elizabeth P. Stevens Foundation, and the White Fund

*This program is supported in part by a grant from the Boston Cultural Council, a local agency which is funded by the Massachusetts Cultural Council, administrated by the Mayor's Office of Arts, Tourism, and Special Events.

Since 1992, **TheatreEspresso** has toured its educational dramas to schools, museums, libraries, and courthouses throughout New England. **TheatreEspresso's** work challenges students to make critical judgments, explore social relationships, reflect on the role of law and human rights in our society, and question accepted truths about the history of America. These plays confront students with complex situations, based on actual historical events, that provoke a variety of opinions and solutions. By asking students to consider themselves participants in the drama, the company engages students in examining contradictory events and testimony in order to reach their decisions.

TheatreEspresso does not advocate any one viewpoint, but hopes to compel students to relate historical events to contemporary issues. **TheatreEspresso** is in residence at Wheelock Family Theatre.



For further information, visit our website at
www.TheatreEspresso.org